



## INSTRUKCJA OBSŁUGI



**MŁYNEK DO KAWY**

**MODEL: MMK-02M**

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**

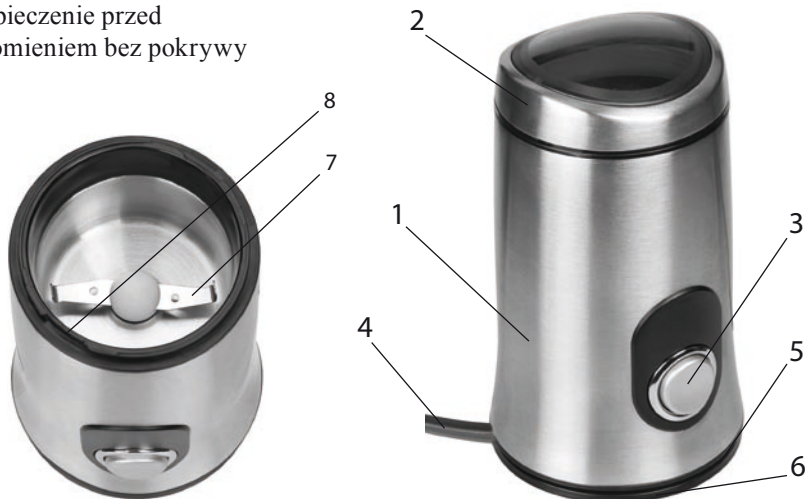
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	3
<b>CZ</b>	NÁVOD K OBSLUZE .....	6
<b>GB</b>	USER MANUAL.....	9
<b>HU</b>	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....	12
<b>RUS</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ .....	15
<b>SVK</b>	NÁVOD NA OBSLUHU .....	18
<b>UKR</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	21

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- Nie wieszaj przewodu sieciowego na ostrych krawędziach i nie pozwól aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz po użyciu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników, itp.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zmontowane.
- Podczas czyszczenia zachowaj szczególną ostrożność przy manipulacji z ostrzami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Silnik nie powinien pracować jednorazowo dłużej niż 30 sekund. Po tym czasie należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 1 minutę.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony od użytkowania przez osoby ( w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem.

## OPIS URZĄDZENIA

1. Obudowa
2. Pokrywa
3. Włącznik
4. Przewód sieciowy
5. Gumowe antypoślizgowe nóżki
6. Miejsce na nawinięcie przewodu
7. Nóż dwuskrzydłowy ze stali szlachetnej
8. Zabezpieczenie przed uruchomieniem bez pokrywy



## UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Przed użyciem sprawdź czy urządzenie jest odłączone od źródła prądu.
2. Postaw urządzenie na suchej, stabilnej powierzchni
3. Trzymając jedną ręką za obudowę (1), drugą ręką odkręć pokrywę (2) w kierunku przeciwnym względem ruchu wskazówek zegara i zdejmij ją z młynka.
4. Następnie wsyp odpowiednio odmierzoną ilość ziaren kawy (ok. 50g.)
5. Trzymając za obudowę (1), drugą ręką nałóż pokrywę (2) i zablokuj przekręcając ją w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
6. Podłącz urządzenie do źródła prądu.
7. W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj włącznik (3).
8. Po zakończeniu mielenia, odłącz urządzenie od źródła prądu, zdejmij pokrywę, wysyp kawę oraz wyczyść wnętrze z pozostałości kawy.

Uwaga: Silnik nie powinien pracować jednorazowo dłużej niż 30 sekund. Po tym czasie należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 1 minutę. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem, jeżeli pokrywa jest nieprawidłowo zamontowana. Wnętrze urządzenia należy systematycznie czyścić z pozostałości kawy.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Pokrywę należy myć ręcznie a następnie dokładnie osuszyć.
2. Obudowę należy przetrzeć wilgotną ściereczką a następnie dokładnie osuszyć.
3. Nie należy używać ściernych środków do czyszczenia gdyż mogą one powodować zarysowania i uszkodzenia.

## DANE TECHNICZNE

Moc: 150W

Zasilanie: 230V 50Hz

$L_{WA} = 85$  dB

KB MAX = 30 sek.



**Poland**



**Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

**Uwaga!** Firma MPM zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

## POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

- Před použitím doporučujeme důkladně pročíst návod k obsluze.
- Zachovejte zvláštní pozornost v přítomnosti dětí.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru pokud je v provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, také pokud je poškozený přívodní kabel nebo zástrčka – při poškození opravy může provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem neponořujte přístroj, kabel a zástrčku do vody.
- Přístroj nikdy nestavte na horký povrch.
- Přístroj používejte výhradně pro ty účely, pro které je určen.
- Nezapomeňte odpojovat přístroj, pokud jej nepoužíváte a před prováděním údržby.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Přívodní kabel nezavěšujte přes ostré hrany. Nedovolte, aby se dotýkal horkého povrchu.
- Nedotýkejte se otáčejících se částí kávomlýnku.
- Nepoužívejte vybavení, které nedoporučuje výrobce. Nedovolené používání může způsobit poškození přístroje nebo poškození těla.
- Přístroj je určen pouze pro domácí potřebu.

## POPIS PŘÍSTROJE

1. Kryt
2. Víko
3. Spínač/vypínač
4. Síťový přívod
5. Gumové protiskluzové nožky
6. Úložný prostor pro kabel
7. Dvoukřídlý nůž z ušlechtilé oceli
8. Nostní uzavírací systém



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před použitím zkontrolujte, zda je přístroj odpojen z elektrické sítě.
2. Přístroj postavte na suchý a pevný povrch.
3. Jednou rukou přidržte kryt (1), otáčením proti směru hodinových ručiček sundejte druhou rukou víko (2) a sejměte jej.
4. Nasypte odměřené množství kávových zrn (ok. 50g.)
5. Přidržte kryt přístroje (1) a otáčením ve směru hodinových ručiček nasadte druhou rukou víko (2) až do jeho zablokování.
6. Přístroj zapojte do elektrické sítě.
7. Pro zapnutí přístroje stiskněte a přidržte tlačítko zapnutí (3).
8. Po umletí kávy odpojte zařízení od napájení, otevřete víko, vysypte umletou kávu a odstraňte zbytky kávy.

Upozornění: Aby nedošlo k přehřátí motoru nechte mlýnek zapnutý max. 30 vteřin. Před dalším zapnutím nechte mlýnek nejméně 1 minutu v klidu. Bezpečnostní funkce mlýnku brání jeho zapnutí, pokud není kryt nasazený správně na místě. Vnitřek přístroje je třeba systematicky čistit od zbytků kávy.

## ČIŠTENÍ A ÚDRŽBA

1. Víko čistěte pouze ručně a poté důkladně osušte.
2. Kryt otřete vlhkou utěrkou a poté důkladně osušte.
3. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, protože jinak byste mohli poškrábat nebo poškodit povrch.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Příkon: 150W  
Napájení: 230V, 50Hz  
 $L_{WA} = 85$  dB  
KB MAX = 30 sek.



**Poland****Náležitá likvidace produktu  
(Opotřebované elektrické a elektronické přístroje)**

Označení umístěné na produktu nebo souvisejících s ním textech určuje, že byste jej neměli likvidovat prostřednictvím běžného domácího odpadního systému. Pro účely zabránění škodlivého vlivu na životní prostředí a zdraví lidí následkem špatné likvidace odpadů, musí být po ukončení životnosti přístroje pomocí likvidace odděleno od domácího odpadu a také musí být provedená náležitá recyklace za účelem propagace opětovného použití zásob jako stálé praxe. Uživatelé tohoto produktu v domácnostech mohou získat informace na téma místa a způsobu recyklace bezpečné pro životní prostředí v maloobchodních prodejnách, ve kterých koupili produkt, nebo u místních orgánů. Uživatelé ve firmách se musí kontaktovat s vlastním dodavatelem a také zkontrolovat prodejní podmínky nákupu. Produkt nelze likvidovat spolu s jinými komerčními odpady.

**POZOR!** Firma MPM si vyhrazuje právo na technické změny.



## INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- Read the manual carefully before use
- Take special precautions if there are children nearby
- Never leave a device in operation without supervision
- Broken device must not be used, also if the wire or plug is damaged – in such case have the device repaired in an authorised service point
- Do not put the device into water and do not let the wire or plug get wet because of the risk of electric shock
- Do not put the device on hot surfaces
- Do not use the device inappropriately
- Always take a plug from a socket when you are not using the device or before starting any cleaning activities
- Do not use the device outdoors
- Do not hang the wire on sharp edges and do not let it touch hot surfaces
- Do not lend your hands touch moving parts of the grinder
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause the device damage or body injuries
- The device is only for home use

## APPLIANCE DESCRIPTION



1. Housing
2. Cover
3. ON/OFF
4. Cable
5. Rubber anti-slippery legs
6. The place for cable
7. Stainless steel grinding knife
8. Ty system against switching on without lid

### **HOW TO USE THE UNIT**

1. Before the use check whether the unit is unplugged.
2. Put the unit on a stable and dry surface.
3. Holding the casing (1) use the other hand in order to open the cover (2) twisting it counterclockwise and remove it.
4. Pour a doze of coffee grains (approx. 50g.)
5. Holding the casing (1) use the other hand in order put the cover (2) and block it twisting it clockwise.
6. Plug the unit.
7. In order to operate the unit push and hold the main switch (3).
8. After the milling has been completed, unplug the unit, remove the cover, pour out the coffee and clean the interior of the coffee mill.

Note: The engine's performance time should not exceed 30 seconds. Than, the unit must have at least a one minute pause. The unit is equipped with a protection against accidental start when the cover is fastened incorrectly. Interior of the mill must be cleaned regularly.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. The cover must be washed and dried manually.
2. Use a wet cloth to wipe clean the casing and dry it.
3. Do not use tearing agents to clean the unit since they might scratch it and damage.

### **TECHNICAL DATA:**

Power: 150W

Power supply: 230V AC, 50Hz

$L_{WA} = 85 \text{ dB}$

KB MAX = 30 sek.



**Poland****Appropriate disposal of the product  
(Used electric and electronic equipment)**

The label put on the product and in texts describing the product indicates that after the use period the product cannot be disposed together with other waste coming from a household. To avoid a harmful influence on natural environment and people's health caused by an uncontrolled disposal of waste, we ask to separate the product from other waste and to recycle it in a reasonable way in order to promote reuse of natural resources as a permanent practice. In order to obtain information regarding the place and safe way of recycling, household users should contact an outlet in which they bought the product or with local authorities. Users in companies should contact their supplier and check conditions of purchase agreement. The product cannot be disposed together with other commercial waste.

**Attention!:** MPM reserves its rights to modify the technical data.

## BIZTONSÁG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Használat előtt alaposan meg kell olvasni a használati útmutatót.
- Vigyázni kell, ha készülék mellett vannak a gyerekek.
- A bekapcsolt készüléket nem szabad hagyni ellenőrzés nélkül.
- Sérült készüléket nem szabad használni, akkor se, ha sérült az ellátó vezetéke, vagy a dugója. Ebben az esetben javítani kell a felhatalmazott szervizben.
- A készülék, a kábel, nem szabad, hogy vízes legyen – ez áramütés veszélyes.
- Nem szabad rátenni a készüléket a forró területekre.
- A készüléket csak ezen utasításban foglalt szabályok alapján és célban szabad használni.
- Mindig, ha a készülék nincs használva, illetve tisztítás előtt vegye ki a dugót az áram forrásból.
- A készüléket nem szabad használni kint szabad téren.
- A kábelt nem szabad akasztani a karcolás okozható helyeken, nem szabad engedni, hogy a kábelnek nagyon meleg területekkel legyen kapcsolata.
- Vigyazz, hogy a kezeknek ne legyen kapcsolata a készülék éles elemekkel.
- A gyártó által nem ajánlott részek használata tönkre tehet a készüléket.
- A készülék csak a házi használatához alkalmas.

### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Burkolat
2. Fedél
3. Bekapcsoló
4. Ellató vezeték
5. Csuszás elleni gumiból készült lábok
6. Ellató vezeték rátekerésnek való helye.
7. Nyos, nemes acélból készült kés
8. Fedél nélkül működése gátló biztosítási rendszer

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Használata előtt bizonyul be abban, hogy a készülék ki van kapcsolva az áram forrásából.
2. Helyezze a készüléket száraz, stabil felületen
3. Egy kézzel tartva a burkátát (1) másik kézzel tekerje le a fedelet (2) óraellen irányba és vegye le a készülékből.
4. Utána helyezze a készülékben egy kiszámolt kávé mag mennyiséget (kb. 50g)
5. Egy kézzel tartva a burkátát (1) másik kézzel tegye és tekerje rá a fedelet (2) óra szerint irányba.
6. Kapcsolja a készüléker áram forrásba.
7. Készülék működése célból nyomja meg és tartsa bekapcsoló gombot (3).
8. Készülék használata után kapcsolja ki a készüléket az áram forrástól, vegye le a fedelét, a dorált kávé tégelybe s tisztítsa készülék belsejét a kávé maradékból.

Figyelem: Forgás irány váltása célból néha kúp többszöri nyomása szükséges.

Egyszerre 30 másodpercen fölött nem szabad használni a készüléket. Ez az idő után ki kell kapcsolja a készüléket legalább egy percre miután újra használhatja. A készülék véletlen bekapcsolás ellen biztonsági rendszerrel el van látva, ami nem engedi készülék működését, ha pl. A fedél nincs helyesen felszerelve. A készülék belsejét rendszeresen kell tisztítani a kávé maradékból.

## MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 150W

Villány forrásként 230 V 50 Hz

$L_{WA} = 85 \text{ dB}$

KB MAX = 30 sek.



**Poland****A készülék szabályos eltávolítása  
(felhasznált villamos élelektronikai termék)**

Jelzés, ami a terméken található arra mutatja, hogy felhasználás után nem lehet kidobni a szemwetésbe másik háztartási hulladékkal együtt, mivel ennek rossz befolyása lenne a környezet védelmi szempontból az emberek egészségére. Kérünt a készüléket eltávolítani szabályos módon, hogy lehetne anyagját mégegyszer kihasználni.

Az információt arról a helyekről, ahova ki lehet dobni a háztartási termékeket abban a boltban lehet szedni, ahol a termék meg volt véve, illetve a helyi hatóság szertvtől.

A cégekben dolgozó hasasznlók kapcsolatát tartsanak a ellátójával s ellenőrizni a vételi szerződés feltételeket. A terméket nem szabad más kommercialis hulladékokkal együtt eltávolítani.

**Figyelem:** MPM cégnek műszaki módosításokra van joga

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед применением необходимо внимательно прочитать настоящую инструкцию по обслуживанию.
- Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети.
- Никогда не оставляйте устройства без надзора во время работы.
- Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- Не помещайте устройство в воде, а также не допускайте к замачиванию сетевого провода или штепсельной вилки в воде, ввиду риска поражения электрическим током.
- Не устанавливайте устройства на горячих поверхностях.
- Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для тех, для которых оно было предназначено.
- Всегда вынимайте штепсельную из сетевого гнезда, когда не применяете устройства или перед началом его чистки.
- Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- Не вешайте провода электропитания на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- Не допускайте к контакту рук с подвижными частями кофемолки.
- Применение дополнительных аксессуаров, которые не были рекомендованы изготовителем, может привести к повреждению устройства или к повреждению тела.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего применения.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Корпус.
2. Крышка.
3. Включатель.
4. Сетевой провод.
5. Резиновые противоскользящие ножки.
6. Место для сматывания провода.
7. Двусторчатый нож из благородной стали
8. Предохранение от запуска без крышки



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Перед использованием устройства необходимо проверить, отключено ли оно от источника электрического тока.
2. Установить устройство на сухой, стабильной поверхности.
3. Придерживая одной рукой за корпус (1), второй рукой открутить крышку (2) в направлении, противоположном движению часовой стрелки и снять её с кофемолки.
4. Затем всыпать соответствующее измеренное количество зерен кофе (около 50 г).
5. Придерживая за корпус (1), второй рукой наложить крышку (2) и заблокировать, прокручивая её в направлении, совместимом с направлением движения часовой стрелки.
6. Присоединить устройство к источнику электрического тока.
7. С целью введения устройства в действие, нажать и придержать включатель (3).
8. После окончания помола необходимо отсоединить устройство от источника тока, снять крышку, высыпать кофе и вычистить внутренность из остатка кофе.

**Внимание:** Двигатель не должен работать однократно дольше, чем 30 секунд. После этого времени следует выключить устройство, по меньшей мере, на 1 минуту. В случае, если крышка неправильно установлена, устройство предохранено от



случайного введения в действие. Внутренность устройства следует систематически очищать из остатка кофе.

### ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Крышку следует вымыть вручную, а затем тщательно высушить.
2. Корпус необходимо протереть влажной тряпочкой, а потом аккуратно высушить.
3. Не следует применять для чистки абразивные средства, поскольку они могут вызвать возникновение царапин и повреждений

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Мощность: 150 Вт

Питание: 230 В, 50 Гц

$L_{WA} = 85 \text{ dB}$

КВ МАХ = 30 сек.



Poland



#### Правильная ликвидация изделия (использованное электротехническое и электронное оборудование)

Обозначение, размещенное на изделии, или в касающемся его тексте, указывает на то, что после истечения периода эксплуатации изделия не следует отбрасывать его с другими отходами, происходящими из домашнего хозяйства. Для того чтобы избежать вредного влияния изделия на окружающую среду и здоровье людей, просьба отделить изделие от других видов отходов и произвести соответствующую утилизацию с целью предложения повторного использования материальных средств в качестве постоянной практики. С целью получения информации о месте утилизации и безопасном способе ликвидации этого изделия, пользователи изделия в домашнем хозяйстве должны связаться с пунктом розничной продажи, в котором была произведена покупка изделия, или с органом местной власти. Пользователи в фирмах должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора о покупке. Не следует ликвидировать изделие вместе с другими коммерческими отходами.

**Внимание!** Фирма «МРМ» сохраняет за собой право на введение технических изменений.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si podrobne prečítajte návod na obsluhu.
- Zvýšte pozornosť, keď sa v blízkosti prístroja pohybujú deti.
- Nenechávajte zapnutý prístroj bez dozoru.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie. V prípade poškodenia kábla alebo zástrčky odovzdajte prístroj do opravy v autorizovanom servise.
- Neumiestňujte prístroj vo vode a zabráňte tomu, aby sa namočil sieťový kábel alebo zástrčka. V takomto prípade hrozí nebezpečie úrazu elektrickým prúdom.
- Nestávajte prístroj na horúcich povrchoch.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením.
- Keď nepoužívate prístroj, alebo pred začatím jeho čistenia, vždy odpojte zástrčku zo siete.
- Nepoužívajte prístroj na voľných priestranstvách.
- Nevešajte kábel na ostré hrany a nedovoľte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zabráňte kontaktu rúk s pohyblivými časťami mlynčeka.
- Použitie príslušenstva neodporúčaného výrobcom môže zapríčiniť poškodenie prístroja, požiar alebo úraz.
- Prístroj je určený výlučne na použitie v domácnosti.

### POPIS PRÍSTROJA



1. Telo
2. Vrchnák
3. Vypínač
4. Sieťový kábel
5. Gumené protišmykové nožičky
6. Priestor na namotanie kábla
7. Dvojité nůž s ušľachtilej ocele
8. Zabezpečenie pred uvedením do prevádzky bez viečka

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred použitím skontrolujte, či je prístroj odpojený od zdroja elektriny.
2. Umiestnite prístroj na suchej, stabilnej ploche.
3. Jednou rukou uchopte telo prístroja (1), druhou otočte vrchnák (2) proti smeru hodinových ručičiek a snímte ho z mlynčeka.
4. Následne nasypťe odmerané množstvo zrnkovej kávy (cca 50g.)
5. Jednou rukou pridržujte telo mlynčeka (1), druhou rukou nasadíte vrchnák (2) a zablokujte ho otočením v smere hodinových ručičiek.
6. Pripojte prístroj na zdroj elektriny.
7. Pre zapnutie prístroja stlačte a podržte vypínač (3).
8. Po ukončení mletia odpojte prístroj od zdroja elektriny, odstráňte vrchnák, vysypťe kávu a očistite vnútro mlynčeka od zvyškov kávy.

Pozor: Motor nesmie pracovať jednorazovo dlhšie ako 30 sekúnd. Po uplynutí tohto času vypnite prístroj aspoň na jednu minútu. Prístroj je vybavený blokádou proti náhodnému zapnutiu v prípade nesprávneho nasadenia vrchnáka. Pravidelne odstraňujte zvyšky kávy z vnútra mlynčeka.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vrchnák opláchnite ručne vo vode a nechajte uschnúť.
2. Telo prístroja utrite vlhkou handričkou a následne nechajte dôkladne uschnúť.
3. Na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu zapríčiniť vznik škra-bancov a poškodenie prístroja.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 150W  
 Napájanie: 230 V, 50 Hz  
 $L_{WA} = 85 \text{ dB}$   
 KB MAX = 30 sek.



**Poland****Správna likvidácia výrobku  
(použité elektrické a elektronické prístroje)**

Označenie umiestnené na výrobku alebo doklady týkajúce sa produktu poukazujú na to, že sa výrobok po uplynutí doby použitia nesmie odstraňovať spolu s ostatným odpadom pochádzajúcim z domácností. Kvôli zabráneniu škodlivému vplyvu na životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku nekontrolovaného odstraňovania odpadu, Vás žiadame o oddelenie výrobku od ostatných druhov odpadu a o zodpovednú recykláciu. Táto prax má za cieľ prezentovať opätovné využitie materiálnych zásob.

Kvôli získaniu informácií, týkajúcich sa miesta a spôsobu recyklácie tohto výrobku, ktorý je bezpečný pre životné prostredie, by sa domáci používatelia mali skontaktovať s predajňou, v ktorej výrobok kúpili, alebo s lokálnym orgánom.

Firmní užívatelia by sa mali skontaktovať so svojim dodávateľom a overiť si podmienky kúpnej zmluvy. Výrobky sa nesmú odstraňovať spolu s ostatným komerčným odpadom.

**Pozor!:** Firma MPM si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny!

## **ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Перед застосуванням необхідно уважно прочитати дану інструкцію з обслуговування.
- Дотримуйтесь особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Ніколи не залишайте включеного пристрою без нагляду під час роботи.
- Забороняється користуватися пошкодженим пристроєм, а також, якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка – в цьому випадку необхідно віддати пристрій для ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
- Не поміщайте пристрій у воді, а також не допускайте до замочування мережного проводу або штепсельної вилки у воді, зважаючи на ризик ураження електричним струмом.
- Не встановлюйте пристрою на гарячих поверхнях.
- Не користуйтеся пристроєм для інших цілей, ніж для тих, для яких пристрій був призначений.
- Завжди виймайте штепсельну вилку з розетки, якщо не користуєтеся пристроєм, а також перед початком його чищення.
- Не користуйтеся пристроєм на відкритому повітрі.
- Не вішайте проводу на гострих гранях та не допускайте, щоб він дотикався до гарячих поверхонь.
- Не допускайте до контакту рук з рухомими частинами млинка для кафи.
- Застосування додаткових аксесуарів, які не були рекомендовані виробником, може привести до пошкодження пристрою або до пошкодження тіла.
- Пристрій призначений виключно для домашнього застосування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Корпус.
2. Кришка.
3. Вмикач.
4. Мережний провід.
5. Гумові протиковзкі ніжки.
6. Місце для змотування проводу.
7. Двостулковий ніж з благородної сталі
8. Забезпечення від запуску без кришки



ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

1. Перед використанням пристрою необхідно перевірити, чи відключений він від джерела електричного струму.
2. Установити пристрій на сухій, стабільній поверхні.
3. Притримуючи однією рукою за корпус (1), другою рукою відкрити кришку (2) у напрямку, протилежному до руху годинникової стрілки та зняти її з млинка для кави.
4. Потім всипати відповідно виміряну кількість зерен кави (близько 50 г.).
5. Притримуючи за корпус (1), другою рукою накласти кришку (2) та заблокувати, прокручувавши її у напрямку сумісному з напрямком руху годинникової стрілки.
6. Приєднати пристрій до джерела електричного струму.
7. З метою введення пристрою в дію, натиснути і притримати вмикач (3).
8. Після закінчення помелу необхідно від'єднати пристрій від джерела струму, зняти кришку, висипати каву та вичистити внутрішність від залишку кави.

**Увага:** Двигун не повинен працювати однократно довше, ніж 30 секунд. Після цього

часу слід вимкнути пристрій, щонайменше, на 1 хвилину. У разі, якщо кришка неправильно встановлена, пристрій забезпечений від випадкового введення в дію. Внутрішність пристрою слід систематично очищати від залишку кави.

### ЧИСТКА І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Кришку слід вимити уручну, а потім ретельно висушити.
2. Корпус необхідно протерти вологою ганчіркою, а потім акуратно висушити.
3. Не слід застосовувати для чищення абразивні засоби, оскільки вони можуть викликати виникнення подряпин і пошкоджень

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 150 Вт  
Живлення: 230 В, 50 Гц  
 $L_{WA} = 85 \text{ dB}$   
КВ МАХ = 30 сек.



#### Poland



#### Правильна ліквідація продукту (використане електротехнічне і електронне улаштування)

Позначення, яке розташоване на продукті або у тексті, який його стосується, вказує на те, що після впливу періоду експлуатації виробу його не слід усувати разом з іншими відходами, які походять з домашнього господарства. Для того щоб уникнути шкідливого впливу на оточуюче середовище та здоров'я людей внаслідок неконтрольного усунення відходів, просьба відокремити продукт від інших типів відходів та виконати відповідну утилізацію з метою рекламування повторного використання матеріальних засобів як постійної практики. З метою отримання інформації про безпечне для оточуючого середовища місце і спосіб утилізації цього продукту, користувачі в домашніх господарствах повинні зв'язатися з пунктом роздрібної продажі, у якому вони виконали купівлю продукту, або з місцевими органами влади. Користувачі у фірмах повинні зв'язатися зі своїм поставником та перевірити умови договору про купівлю. Не слід виконувати ліквідацію продукту разом з іншими комерційними відходами.

**Увага!** Фірма «МРМ» зберігає за собою право на введення технічних змін.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu  
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej  
firmy ***MPM***

**MPM agd S.A.**  
ul. Brzozowa 3  
05-822 Milanówek  
tel.: (0-22) 380 52 34  
fax : (0-22) 380 52 72  
[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)